

The LESSAR logo consists of a solid black diagonal bar above the brand name "LESSAR" in a bold, black, sans-serif font.

# ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

с е р и я **BUSINESS**



Мультизональные системы  
Пульт управления

**LZ-HJPW**

05.14



# Содержание

1. Меры предосторожности .....	3
2. Внешний вид и обозначение кнопок и символов.....	5
3. Управление кондиционером .....	6
4. Габаритные и крепежные размеры.....	8
5. Подключение проводов .....	8
6. Первоначальная настройка параметров пульта управления .....	11

## **Внимание!**

*Компания Lessar придерживается политики непрерывного развития и оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любой продукт, описанный в этом документе, без предварительного уведомления и пересматривать или изменять содержимое данного документа без предварительного уведомления.*

# 1. Меры предосторожности

Чтобы избежать получения травм и нанесения ущерба другим людям и имуществу, внимательно прочтите и соблюдайте следующие инструкции.

Данное оборудование не предназначено для использования маленькими детьми и людьми с ограниченной подвижностью, находящимися без надлежащего присмотра.

## При установке

Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещения и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.

Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должны быть рассчитаны на вес оборудования.

Используйте силовые и сигнальные кабели необходимого сечения согласно спецификации оборудования, требованиям инструкции, а также государственным правилам и стандартам. Не используйте удлинители или промежуточные соединения в силовом кабеле. Не подключайте несколько единиц оборудования к одному источнику питания. Не модернизируйте силовую кабель. Если произошло повреждение силового кабеля, необходимо обратиться в сервисную службу для замены. Предохранитель или автомат токовой защиты должен соответствовать мощности оборудования. Оборудование должно иметь надежное заземление. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Источник питания должен иметь защиту от утечки тока. Отсутствие защиты от утечки тока может привести к поражению электротоком.

Не включайте питание до завершения работ по монтажу. Не устанавливайте и не используйте оборудование в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой. При-

менение или хранение горючих материалов, жидкостей или газов возле оборудования может привести к возгоранию. При установке тщательно проветривайте помещение.

## Во время эксплуатации

Не включайте и не выключайте оборудование посредством включения или выключения автомата токовой защиты. Используйте для этого кнопку включения и выключения пульта дистанционного управления.

Не тяните за силовую кабель. Это может привести к повреждению кабеля, короткому замыканию или поражению электротоком.

Не используйте оборудование не по назначению. Данное оборудование не предназначено для хранения точных измерительных приборов, продуктов питания, предметов искусства, содержания животных или растений, т.к. это может привести к их порче.

Не суйте руки и другие части тела, а также посторонние предметы в отверстия для забор и подачи воздуха. Лопасти вентилятора вращаются с большой скоростью, и попавший в них предмет может нанести травму или вывести из строя оборудование. Внимательно присматривайте за маленькими детьми и следите, чтобы они не играли рядом с оборудованием.

При появлении каких-либо признаков неисправности (запах гари, повышенный шум и т.п.) сразу же выключите оборудование и отключите от источника питания. Использование оборудования с признаками неисправности может привести к возгоранию и другим нежелательным последствиям. При появлении признаков неисправности необходимо обратиться в сервисный центр.

Не эксплуатируйте оборудование длительное время в условиях высокой влажности.

Если оборудование не предполагается использовать в течение длительного времени, после выключения с пульта управления отключите электропитание, выключив автомат токовой защиты.

Не подвергайте пульт управления воздействию влаги или жидкости.

## При обслуживании

Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками. Это может привести к поражению электротоком.

Перед чисткой или обслуживанием отключите оборудование от источника питания.

Не мойте оборудование водой, агрессивными или абразивными чистящими средствами. Вода может попасть внутрь и повредить изоляцию, что может повлечь за собой поражение электрическим током. Агрессивные или абразивные чистящие средства могут повредить оборудование.

## Перед началом работы

Перед началом работы внимательно прочитайте инструкцию. Строго придерживайтесь описания выполняемых операций. Нарушение технологии может повлечь за собой травмы для вас или окружающих, а также повреждение оборудования.

## Проверка перед пуском

- Проверьте надежность заземления.
- Убедитесь, что ничего не препятствует входящему и исходящему воздушному потоку.

## Правила электробезопасности

Все подключения должны проводиться квалифицированным персоналом.

Подключения должны проводиться с соблюдением всех правил безопасности.

Главный автомат токовой защиты должен быть оборудован устройством контроля утечки тока и автоматом токовой защиты.

Характеристики электропитания должны соответствовать требованиям спецификации для данного оборудования.

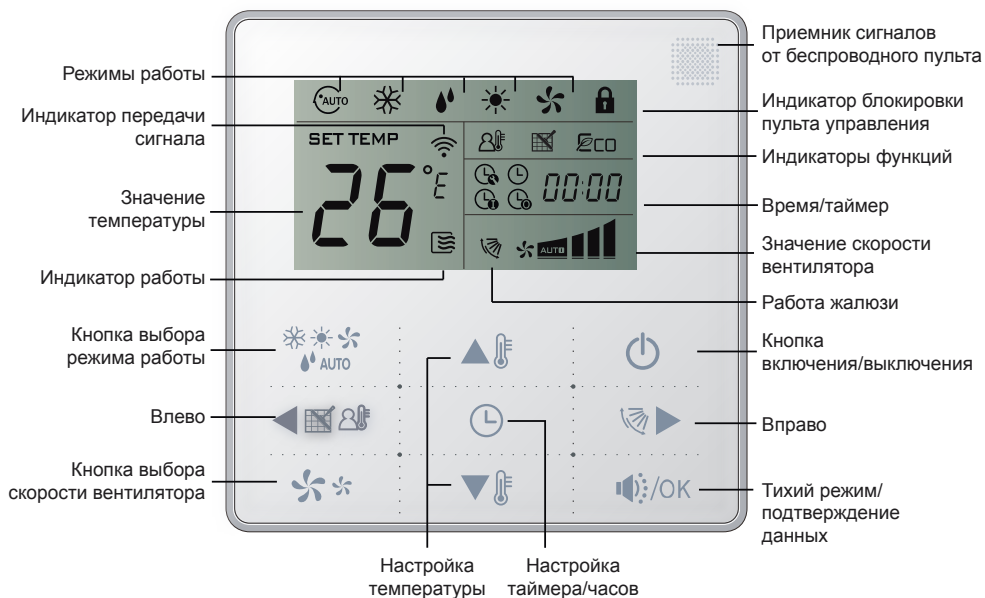
## Запомните!

- Пульт управления предназначен для использования в диапазоне температур от  $-10$  до  $+43$  °С. Использование оборудования при других температурных параметрах может привести к поломке и выходу оборудования из строя.
- Параметры электропитания сетевого адаптера проводного пульта управления:  $220\text{ В} \pm 10\%/1$  фаза/ $50$  Гц.
- Внимание! Пульт управления не предназначен для работы в помещениях, в которых уровень относительной влажности равен или превышает  $90\%$ ! Перед установкой убедитесь, что уровень относительной влажности помещения не превышает  $90\%$ . Во время использования при повышении уровня относительной влажности до  $90\%$  или более немедленно отключите оборудование от электрической сети, так как повышенная влажность может вызвать поломку оборудования или удар током!
- Не включайте оборудование, если заземление отключено.
- Не используйте оборудование с поврежденными электропроводами.
- При обнаружении повреждений немедленно замените провод.

Перед первым пуском подайте питание за  $12$  часов до пуска для прогрева оборудования.

- Оборудование нуждается в периодическом сервисном обслуживании. Сроки и регламент периодического обслуживания указаны в инструкциях пользователя, и в данной инструкции.
- Lessar устанавливает официальный срок службы оборудования  $7$  лет при условии соблюдения правил монтажа и эксплуатации оборудования.

## 2. Внешний вид и обозначение кнопок и символов



**Внимание!** Пульт управления LZ-HJPW не может работать в режиме «Эко»!

**Режим работы кондиционера** — индикация текущего режима работы кондиционера AUTO (Автоматический) — COOL (Охлаждение) — DRY (Осушение) — HEAT (Обогрев) — FAN (Вентиляция).

Все режимы последовательно переключаются нажатием кнопки AUTO. После режима FAN произойдет переключение на режим AUTO.

Одновременное нажатие кнопок ▲ и ▼ блокирует клавиатуру пульта управления, на дисплее будет отображаться значок 🔒.

**Блок индикации времени/таймера** — в этом блоке отображается время и настройки таймера.


**Индикатор температуры** — индикация текущей или установленной температуры.  
**Скорость вентилятора** — отображение текущей скорости вентилятора.

**Индикатор времени засорения фильтра** — отображается, когда система рекомендует очистить фильтр.


После очистки фильтра нажмите ◀ на три-пять секунд, чтобы контроллер знал, что фильтр очищен.


### 3. Управление кондиционером

#### Запуск кондиционера

Для включения кондиционера нажмите на пульте дистанционного управления кнопку включения/выключения .

#### Выбор режима работы

Для выбора режима работы нажимайте кнопку .



 AUTO. Режим работы меняется при каждом нажатии кнопки в такой последовательности:



AUTO  (Автоматический) — COOL  (Охлаждение) — DRY  (Осушение) — HEAT  (Обогрев) — FAN  (Вентиляция).


В случае, если в настройках пульта управления выбран режим работы COOL ONLY (только охлаждение), выбор режима HEAT будет невозможен.

#### Работа в режиме Охлаждения/Обогрева

Чтобы выбрать работу в режиме Охлаждения



или Обогрева, нажимайте кнопку   AUTO.

С помощью кнопок  и  установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17 до +30 °С.

Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки .

#### Работа в режиме Осушения


Нажмите кнопку   AUTO для выбора режима Осушение (DRY).

С помощью кнопок  и  установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17 до +30 °С.

**Примечание:** В режиме Осушение скорость работы вентилятора устанавливается на AUTO (автоматическую).

#### Работа в режиме Вентиляции



Нажмите кнопку   AUTO для выбора режима Вентиляция.

Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки .

**Примечание:** В режиме Вентиляция настройка температуры невозможна.


#### Режим AUTO

Чтобы выбрать работу в режиме Авто, нажимайте кнопку   AUTO.


С помощью кнопок  и  установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17 до +30 °С.

**Примечание:** В режиме Авто выбор скорости работы вентилятора осуществляется кондиционером.

#### Работа жалюзи

В случае, если кондиционер поддерживает работу с жалюзи, нажатием на кнопку  можно отрегулировать положение жалюзи. Долгое нажатие (в течении 3 секунд) включает автоматическую работу жалюзи в режиме качения.

#### Выбор скорости работы вентилятора



Чтобы настроить скорость работы вентилятора, нажимайте кнопку  [FAN SPEED]. При каждом нажатии кнопки установка скорости будет меняться следующим образом:

AUTO (Автоматический)  > (Низкая)  >  (Средняя) >  (Высокая).



### Примечания




- При выборе уставки "Auto" скорость работы вентилятора будет определяться кондиционером в соответствии с другими настройками.
- В режиме «вентиляции» настройка температуры недоступна.

## Настройка температуры

Для установки температуры используются кнопки  и . Настройка температуры недоступна в режиме Вентиляции.


## Настройка таймера

Нажмите кнопку  на пульте управления, войдите в режим настройки таймера на включение .

Задайте нужное время, нажимая на кнопки  и . Каждое нажатие кнопки меняет показания на 30 минут. Когда значение времени превысит 10 часов, показания станут изменяться с интервалом в 1 час. Максимальное значение таймера составит 24 часа. Для подтверждения настроек нажмите кнопку .

Если не подтвердить внесение изменений, через пять секунд пульт выйдет из режима настройки времени.

Чтобы отменить установку таймера, нажмите кнопки до тех пор, пока на них не появится показатель 0.0.

Для настройки таймера в режиме выключения войдите в режим , и далее действуйте аналогично алгоритму на включение по таймеру.



### Примечания

- Таймер предполагает настройку в пределах суток.
- Настройка таймера не работает, если таймер включения и таймер выключения настроены на одно время.

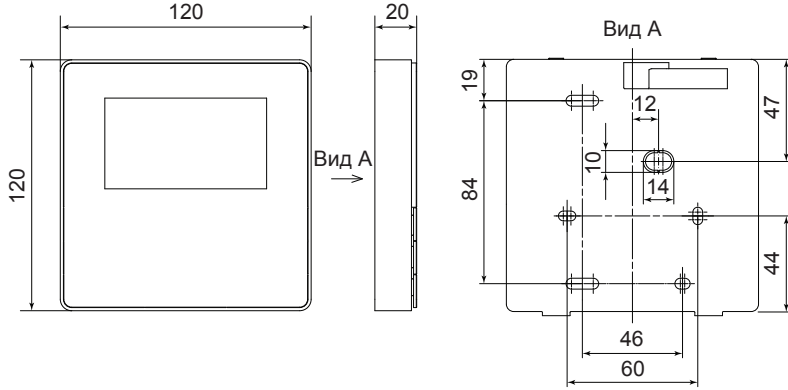
**Внимание!** Производите настройки таймера так, чтобы шаг работы составлял от 15 минут и более даже при проверках работоспособности таймера, так как при шаге работы в 5–10 минут возможна

некорректная обработка временных сигналов таймера.

## Функция Follow Me (Следуй за мной)

В режимах Обогрева, Охлаждения и Авто при нажатии кнопки  кондиционер переходит в режим Follow Me. В этом режиме пульт управления будет отслеживать температуру воздуха через внутренний датчик температуры и каждые три минуты корректировать показания температуры для внутреннего блока. При работе в данном режиме на пульте управления отображается значок . Если во время работы в режиме Follow Me переключить кондиционер в другой режим, то режим Follow Me будет сброшен автоматически.

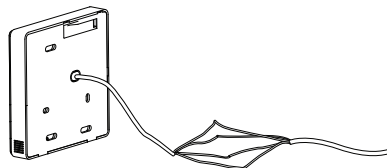
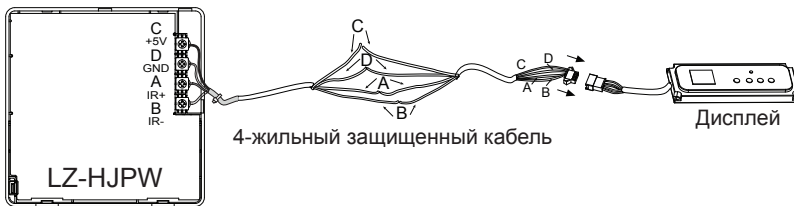
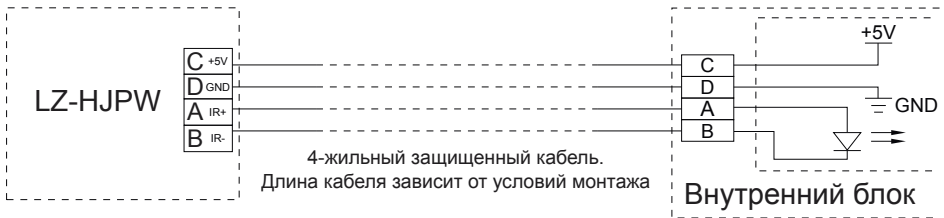
## 4. Габаритные и крепежные размеры



## Рабочие параметры пульта управления LZ-HJPW

Входящее напряжение	DC +5 В (постоянный ток)
Рабочая температура	от -5 до +43 °С
Рабочая влажность	от 40 до 90%

## 5. Подключение проводов

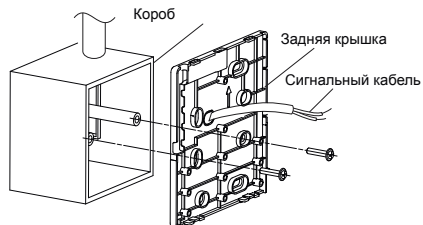
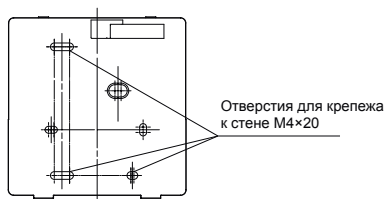
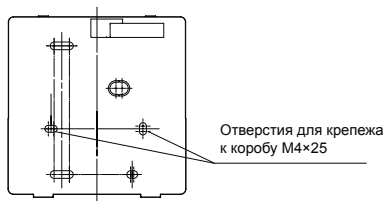
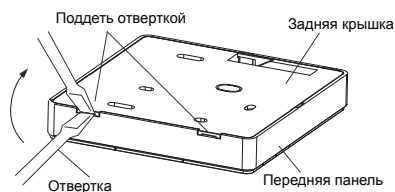




### **Внимание!**

- Соединительный кабель между внутренним блоком (блоком АНУ) и пультом управления должен быть 4-жильным защищенным.
- При подключении кабеля требуется соблюдать полярность (провод от клеммы А пульта управления должен подключаться к клемме А внутреннего блока или блока АНУ).
- Максимальная длина кабеля между пультом управления и внутренним блоком (блоком АНУ) составляет **15 метров!**
- Крутящий момент для клемм при затягивании составляет 0,8–1,2 Нм (8–12 кг/см).

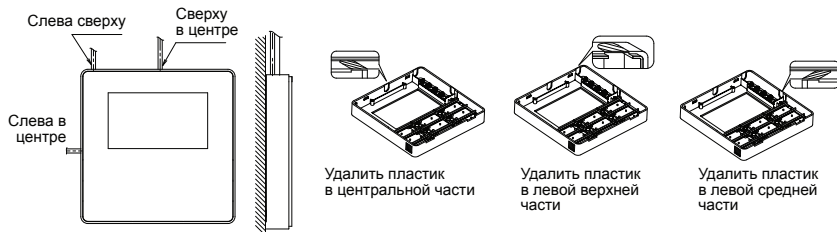
## **Крепление к стене**



### **Внимание!**

- Для раскрытия корпуса пульта управления вставьте в паз плоскую отвертку и аккуратно проверните ее вокруг своей оси. Обратите внимание на направление вращения (вращать отвертку требуется со стороны ближайшего края вверх), так как неправильное вращение может привести к повреждениям пульта управления.
- Используйте три винта М4х20, если задняя крышка будет напрямую крепиться к стене.
- Используйте два винта М4х25, если задняя крышка будет крепиться к установочной коробке. Сигнальный кабель должен проходить через заднюю крышку пульта управления и должен быть зафиксирован.
- Короб для установки в стене не поставляется в комплекте и является опцией!

А. Позиции для вывода сигнального кабеля при креплении пульта управления на стену



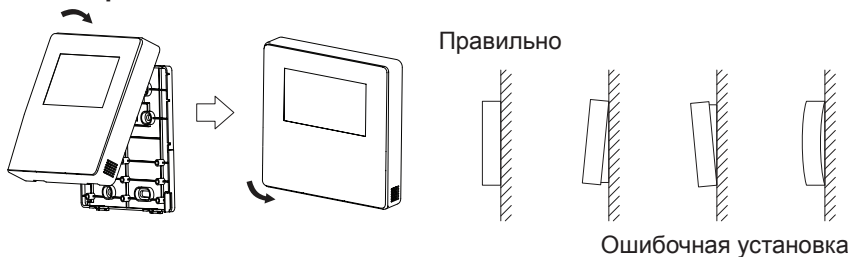
Б. Позиции для вывода сигнального кабеля при установке в короб



Избегайте попадания воды в пульт управления, используйте замазку для герметизации и петли кабеля, чтобы избежать попадания воды.

При монтаже оставьте немного свободного кабеля для дальнейшего сервисного обслуживания.

### Монтаж передней панели







При монтаже избегайте зажима кабеля управления. Так же проконтролируйте, чтобы пульт был установлен правильно и без зазоров с какой-либо стороны.

## 6. Первоначальная настройка параметров пульта управления

### Начальные параметры настройки пульта управления LZ-HJPW

Изменить параметры пульта управления можно с помощью внутренних настроек пульта управления. Настройки пульта управления кодируются двойным кодом: «XY», первичный код «X» отвечает за выбор функции, вторичный код «Y» отвечает за подробную настройку функции.

#### Метод настройки

- Одновременно нажмите и удерживайте в течении 5 секунд кнопки «MODE» и «FAN».
- Значение первичного кода будет «0», кнопками  и  измените значение вторичного кода на необходимое.
- Кнопкой  переключите первичный код в следующее значение.
- Когда значение первичного кода достигнет «6», нажатие кнопки  приведет к выходу из настройки параметров с сохранением настроек.

Первичный код	Описание	Вторичный код				
		0	1	2	3	4
0	Выбор режима работы (охлаждение + обогрев, только охлаждение)	охлаждение + обогрев (по умолчанию)	только охлаждение	—	—	—
1	Внутренний блок принимает команды на автоматическую адресацию	ДА (по умолчанию)	НЕТ	—	—	—
2	Функция авторестарта	Включена (по умолчанию)	Выключена	—	—	—
3	Время очистки фильтра	Отключить функцию напоминания	1250 часов	2500 часов (по умолчанию)	5000 часов	10 000 часов
5	Включение приемника сигналов*	ДА (по умолчанию)	НЕТ	—	—	—
6	Отображение градусов Цельсия / Фаренгейта	Цельсия (по умолчанию)	Фаренгейта	—	—	—

\* Возможность включения возможности приема данных с беспроводного пульта управления (не входит в комплект поставки).

Без особой необходимости не меняйте настройки пульта управления.

Продажу, установку и сервисное обслуживание представленного  
в настоящей инструкции оборудования производит \_\_\_\_\_  
Тел. \_\_\_\_\_, факс \_\_\_\_\_, www.\_\_\_\_\_

Изготовитель оборудования оставляет за собой право вносить изменения в  
конструкцию, внешний вид, технические характеристики оборудования, а также  
соответствующую техническую документацию без предварительного уведомления.  
Информация об изготовителе оборудования содержится в сертификате соответствия.